

# DJK Einzugsermächtigung –Rumänisch Erläuterung-

---

## **Axplicatie pentru complectarea acordului de retinerea a cotizatiei**

Es besteht schon eine Mitgliedschaft für ein anderes Familienmitglied, und zwar für:

(Vorname) .....

(Nachname) .....

Pentru cine va fi cotizatia din cont bancar trasă?

## **EINZUGSERMÄCHTIGUNG**

Hiermit ermächtige ich die DJK Gummersbach 1961 e. V. widerruflich, die von mir, uns und/oder meinem Kind zu entrichtende Beiträge jährlich bei Fälligkeit bei der

(genaue Bezeichnung des kontoführenden Kreditinstituts) .....

La ce bancă sunteți? De pildă la Sparkasse, Sparda Bank sau Comerzbank

Kontoinhaber: .....

Cui apartine contul bancar?

Bankleitzahl: ..... bzw. BIC (Business Identifier Code) : .....

zu Lasten meines Kontos

Konto-Nr.: ..... bzw. IBAN (International Bank Account Number): .....

Banca, contul bancar

<http://www.iban.de/iban-berechnen.html>

Für den Fall, dass mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Bei eigenem schuldhaften Verhalten erstatte ich dem Verein DJK Gummersbach 1961 e.V. alle anfallenden Gebühren.

.....  
(Ort)

.....  
(Datum)

.....  
(Unterschrift Kontoinhaber)

Vă rugăm locul, data și semnatura

## Explicatie pentru complectarea cererii

### B E I T R I T T S E R K L Ä R U N G

Hiermit beantrage ich  für mich /  für mein Kind (unter 18 Jahren) /  für meine Familie die Mitgliedschaft bei der DJK Gummersbach 1961 e.V. und erkenne mit Unterschrift die Vereinssatzung an.

Pe cine vreti sa inscrieti? Pe dumneavastra, pe copil ( sub 18 ani ) sau pe familia

---

#### Angaben zur Person/ zum Kind/ zur Familie/ zur Erreichbarkeit:

Nachname: .....  
(Erziehungsberechtigter bei Kindern unter 18 Jahren)

Vorname: .....

Pentru adult numele si prenumele

Pentru copil numele si prenumele mamei sau a tatei

(bei Kindern unter 18 Jahren)  
Kind 1: Nachname..... Vorname .....

Kind 2: Nachname..... Vorname .....

Pentru copil numele si prenumele copilului

Pentru familie si numele si prenumele copilului

Straße / Hausnummer: .....  
PLZ / Wohnort: .....

Adresa ( cum este in buletin )

Geburtsdatum: ..... Geburtsort: .....  
Geburtsdatum Kind 1: ..... Geburtsdatum Kind 2: .....

Data nasterii si locul nasterii a copilului

E-Mail: .....  
Telefon-Nr. (auch mobil): 1) ..... 2) ..... 3) .....

In caz de luarea a contactului: E-Mail, număr de telefon sau numărul celularului

---

**Abteilung:** Ich beantrage die Aufnahme in der Abteilung (zutreffendes bitte ankreuzen):

Fussball       Mutter-Kind Turnen       Frauengymnastik       Tischtennis  
 Sonstige: .....

---

Unde vreti sa va inscrieti

Fotbal? Gimnastică pentru mamă și copil? Gimnastică pentru femei? Tenis de masă?

# DJK Beitrittserklärung –Rumänisch Erläuterung-

---

## Fördermitgliedschaft

(Für passive Unterstützer, die sich nicht im Verein anmelden möchten)

Ich möchte Fördermitglied der DJK werden und  jährlich /  monatlich ..... € spenden.

Doriti clubul nostru numai cu o lunară sau anuală cotizatie să ajutati?

## Sonstige Bemerkungen / Hinweise:

---

(Ort, Datum)

Unterschrift (bei Kindern unter 18 Jahre eines Erziehungsberechtigten)

### Hinweis:

Der Austritt aus dem Verein muss durch schriftliche Mitteilung an die Geschäftsstelle bzw. die Mitgliederverwaltung erfolgen und wird nur genehmigt, wenn alle Verpflichtungen gegenüber dem Verein erfüllt sind. Die Kündigungsfristen entnehmen Sie bitte der Satzung. Falls weitere Angaben erforderlich sind oder der Platz auf dieser Seite nicht reicht, benutzen Sie bitte die Rückseite und unterschreiben auch diese. Wir bitten Sie, um leserliches Ausfüllen in Druckbuchstaben.

Semnati inscriera cu locul, data si semnatura.

### Explicatie:

Pentru rezilirea a contractului va rugam inaintati o cerere de rezilieră în termenul comunicat în regulamentul intern al clubului. În caz necesar puteti să folositi și dosul cererii, dar acesta totodată să-l și semnati.